



A Szinva újra „szabadon” a tér mögött.

Megújuló Erzsébet tér

Bejárás ismertette az Erzsébet fürdő munkálatainak jelenlegi állapotát, valamint a megújult tér legfontosabb paramétereit szerdán Fedor Vilmos alpolgármester és Cseh László, a körzet önkormányzati képviselője.

■ TAJTHY Á.

Az Erzsébet tér a belváros egyik különleges csomópontja, hiszen itt található a történelmi Avas a belvárossal – kezdte Cseh László. – Ráadásul maga a tér is hosszú múltra tekint vissza, és sok tekintetben kuriózumnak számít a belvárosban. Ez a város egyetlen, máig nagyjából eredeti állapotban megőrzött tere, másrészt itt állították fel annak idején az ország első egész alakos Kossuth szobrát. Az Erzsébet tér a közelmúlt- ra igencsak megérett a felújítás- ra, ami október közepén fejeződik be várhatóan – tette hozzá a képviselő.

A bruttó kilencvenmillió forintba kerülő munkálatok során új talapzatot kap Kossuth Lajos szobra, és részben, az utcabútorok nyomvonalában új burkolatot is kap majd a tér, olyat, ami jelle- gében megegyezik a jelenlegi térkövel. Az új térvilágítás, a tér-

figyelő kamerák, és a térszintbe süllyesztett szökőkút mellett a legnagyobb különlegesség az, hogy újból kinyitják a Szinva a tér mögött, amin az eredetivel csaknem megegyező faragott kőkorlátos hid vezet majd fel az Avasra.

– A patakot a 70-es évek végén kezdték lefedni, a növekvő forgalom és a Szinva akkori állapota miatt – mondta el Fedor Vilmos. Az 1981- ben átadott Déli tehermentesítő út ezen szakasza ennek ellenére hatalmas társadalmi vitát robbantott ki. **FOLYTATÁS A 2. OLDALON.**

A vártnál is jobb eredményt hozott a fúrás

MELEG VÍZZEL FŰTHETÜNK

Biztatóak a Mályiban elvégzett első PannErgy-fúrások – adta híriül a cég. Az első eredmények szerint ugyanis háromszor akkora vízhozam várható, mint amire a szakemberek számítottak. A szakértők azt mondják, néhány éven belül Miskolc távhőellátásának akár több mint 10 százalékát is megújuló, többek között geotermikus energiaforrásokból fedezhetik majd.

■ TAJTHY ÁKOS

A PannErgy Nyrt. szeptember 6-án jelezte, hogy a Miskolc-Mályi geotermikus fúrás augusztus 23-án 2310 méteren elérte az előirányzott talpmélységet. A lemelvítés befejezését követően a geofizikai mérések és az elsődleges tesztek megerősítették, hogy a 2270–2310 méteres mélységtartományban 110–120 °C fokos víz található, amelynek kitemelési hozama eléri a per- centkénti 4200–5400 liter (kb. 70-90 l/s) mennyiséget. A fúrás eredménye mintegy háromszorosan haladja meg a PannErgy korábbi, konzervatív alapú várakozásait.



A fúrás a vártnál is jobb eredményt hozott, melyről a helyszínen tájékozódott Káli Sándor, Miskolc polgármestere (jobbról a második).

A magas vízhozam nem csak azt teszi lehetővé, hogy a teljes miskolci geotermikus fűtési projekt az

eredetileg tervezett hét kút helyett öt kút fűrésével valósuljon meg, de egyben alkalmas villamos energia előállítására is.

– A Miskolc-Mályi-fúrás eredményét újabb bizonyítéknak tartjuk arra, hogy milyen jelentős értéket képvisel a hazai geotermikus energia, mind üzleti, mind társadalmi szempontból – mondta el Bokorovics Balázs, a PannErgy Nyrt. igazgató-

nácsának elnöke. – Az eredmény azért is különösen pozitív, mert lehetővé teszi, hogy a teljes távfűtési projekt során csökkenjenek a beruházási költségek, illetve felgyorsuljon a kivitelezés – tette hozzá.

A cég idén májusban kezdte meg a kút fűrését Mályiban a miskolci távfűtési rendszer geotermikus alapú bővítésének céljával. **FOLYTATÁS A 2. OLDALON.**

A CIKLUS UTOLSÓ KÖZGYŰLÉSE

Pengeváltás napirend előtt

Miskolc város közgyűlésének csütörtöki ülésén politikai pengeváltásra is sor került, ami nem meglepő annak fényében, hogy a grémium ebben a ciklusban utoljára ülésezett, éppen a választások előtt.

■ H. I. – SZ. S.

Káli Sándor polgármester napirend előtt szót az elmúlt időszak fejlesztéseiről – mint mondta, a beruházások nagyságrendjére tekintettel, a

választási ciklus utolsó ülésén kötelességének érzi erről tájékoztatni a lakosságot. Káli Sándor egyebek között megemlítette az iskolákat, középiskolákat érintő fejlesztéseket, bővítéseket, a város közlekedési rendszerének átalakítását, melynek keretében megvalósul a Zöld Nyíl projekt – minden idők talán legjelentősebb miskolci beruházása – a sportfejlesztéseket, a Kemény Dénes Sportuszoda létrehozását, a diósgyőri stadion korszerűsítését, a műfüves pályák kialakítását, az ipari területek folyamatos fejlesztését, a csaknem 15 ezer felújított panellakást. Mint a miskolci polgármester fogalmazott: 2002-ben, amikor átvették a város irányítását, „sokan legintettek” Miskolc nevének hallatán. Mára viszont egy szemléletváltozásnak lehettünk tanúi, változott a város megítélése, s a miskolciak – ha bosszankodnak – ezt főként a fejlesztések munkálatai által okozott átmeneti kényelmetlenségek miatt teszik. Káli Sándor utalt a Financial Times üzle-

ti magazinjának minősítésére – melyben nagyon kedvező befektetői környezetként ajánlják Miskolcot – s elmondta: akik igazán elfogulatlanul szemlélik, látják a kedvező változásokat, fejlődéseket Miskolcon. S mind- ezt annak figyelembevételével kell nézni, hogy nemrégiben az elmúlt évtizedek legnagyobb pénzügyi-gazdasági válsága söpört végig Európán és a világon.

A polgármester jelentős eredményként említette a város természeti kincseinek megőrzését, az Integrált Városfejlesztési Stratégia elindítását, az alternatív energiaforrások fokozatos bevonását a város energiaellátásába. Káli Sándor elmondta: azzal is tisztában vannak, hogy nagyon sokan élnek nehéz körülmények között, és sokan elégedetlenek a közbiztonság helyzetével is. Mint a polgármester fogalmazott: nagyon fontos, stratégiai célnak tekintik a munkahelyteremtést, a közbiztonság helyzetének javítását. **FOLYTATÁS A 3. OLDALON.**

Pénzügyi gondja van?
Ha egy kicsivel **TÖBB** hiányzik

1 000 000 Ft...	3334 Ft/hótól
2 500 000 Ft...	8334 Ft/hótól
5 000 000 Ft...	16 667 Ft/hótól
10 000 000 Ft...	33 334 Ft/hótól

BAR-listásoknak is, nyugdíjasoknak is! Előtörlesztés lehetséges!

3526 Miskolc, Arany János tér 1.
Telefon: 46/321-346, 06-30/270-0321, 06-70/546-3259
Fogyasztói csoport rendszer, már 20 éve Magyarországon

OREX
ZÁLOG

by DOROTHEUM Austria

Karácsonyi ajándék az OREX-től!

Most igazán érdemes záloghitelt felvenni az Orex-Zálogban!

Felvett hitelét akár megnyerheti ajándékba!

A 3 fődíj mellett 30 ügyfelünk kamat- és kezelési költség-mentesen használhatja cégünk pénzét a futamidő végéig, sőt 300 szerencsés ügyfelünk kamatmentesen kapja meg hitelét!

Ha Ön 2010. szeptember 1. és december 25. között bármelyik Orex-Zálog üzletben hitel vesz fel, akkor részt vesz egy sorosdólon alól közzétett jelenlétben sorolók ki a 333 szerencsés nyertes. A részletes játékszabály megtekinthető üzletünkben. A nyertes záloggyekek sorozatát közzéteszük weboldalunkon ill. ki fogadjuk mind- den zálogfelvételben. Üzletek listáját megtalálja weboldalunkon www.orex.hu

3530 Miskolc, Széchenyi u. 26. (színházszal szemben)
Tel.: 06 (46) 348-901. Nyitva: hétfő-péntek 8–18, szombat 8–13 óráig

NYITÁS: szeptember 16.

STOP.SHOP.

Szentpéteri kapu 80/A

parkcenter

Pesti út 17.

A megléphető cipómárkák háza. **DEICHMANN**
Az európai cipőóriás.

mindkét modell: **6.990 Ft**

TARTÓSAN ALACSONY ÁR

www.deichmann.hu

Tudományos együttműködés

NANOTECHNOLÓGIA AZ ORVOSLÁSBAN

Közös tudományos kutatást, szakemberképzést és technológiafejlesztést tervez a Bay Zoltán Alkalmazott Kutatási Közalapítvány Nanotechnológiai Intézete (Bay Nano), a B.-A.-Z. Megyei Kórház és a BME Biomechanikai Kooperációs Kutatóközpont. Az erről szóló együttműködési megállapodást szeptember 7-én írták alá az intézetek vezetői Miskolcon.

■ SZEPESI S.

Az esemény sajtótájékoztatóján dr. Pungor András, a Bay Nano igazgatója elmondta: a nanotechnológia alkalmazásának kiemelt területe az egészségügy. A Bay Zoltán Kutatóintézet és a Borsod-Abaúj-



Dr. Csiba Gábor (balról), dr. Borbás Lajos és dr. Pungor András írták alá az együttműködési megállapodást.

Zemplén Megyei Kórház már 2008-ban együttműködési megállapodást kötött közös kutatásokra, pályázatokra. Ennek egyik jelentős eredménye az idén márciusban átadott,

Innovatív Medicina Laboratórium is, melyet regionális fejlesztési támogatással, mintegy 45 millió forintos beruházás keretében hoztak létre a kórház területén.

Az új létesítményben steril műtöket, kémiai, mikrobiológiai és sejtbiológiai részlegeket alakítottak ki, a kutatási eredményekkel a kórház mindennapi munkáját segítik. – Közös erővel sok olyan alap és alkalmazott kutatási projekt indulhat el, jelentős innovatív fejlesztés valósulhat meg, melyekre külön-külön talán egyik intézetnek sem lenne lehetősége – mondta el az igazgató, hangsúlyozva: a tudományos együttműködés tervei jól illeszked-

nek a jelenlegi nemzetgazdasági és stratégiai célokhoz, illetve a Széchenyi Tervben megfogalmazottakhoz, amelyekben meghatározó területként említik az egészségipart.

Dr. Borbás Lajos, a Budapesti Műszaki Egyetem Biomechanikai Kooperációs Kutatóközpont igazgatója arról szölt: a tényleges tudományos együttműködés indításként egyes kutatási területeken azonnal elkezdik a munkát – részben Budapesten, részben Miskolcon. Az együttműködés a kutatáson kívül az oktatásra is kiterjed.

Dr. Csiba Gábor, a B.-A.-Z. Megyei Kórház főigazgató-főorvosa örömet fejezte ki, hogy az együttműködés ebben a formában elkezdődik, s lehetőséget nyújt a három intézet szellemi erőforrásának, kivételesen jó infrastruktúráis háttérrel közös munkákban és projekteken való, intenzív felhasználására, koncentrálsására.

Újra indul a „gyémántkeresés”

A Miskolci Gyémántok Alapítvány ismét várja a miskolciak ajánlását arra, hogy ki az a személy, vagy melyek azok az egyesületek, közösségek, akiket megjutalmazna a „Miskolci Gyémánt” díjjal.

tok feldolgozását követően kiválasztja a díjazottakat, akiket Káli Sándor, az alapítvány elnöke köszönt a Művészetek Házában 2010. szeptember 28-án rendezendő XII. Miskolci Gyémántok Galán.

2010. szeptember 22-én éjjel a www.gyemantok.hu oldalon található kérdőív kitöltésével, vagy a Miskolci Gyémántok facebook oldalára írt üzenetben tehetnek javaslatot. Levélben a Miskolc 3501 Pf.: 664 címre, illetve SMS-ben a 06-30/967-8615-ös számra küldhetik el a személyek, illetve közösségek nevét. A „gyémántokról” döntő kuratórium az ada-

BÁNYÁSZKIÁLLÍTÁS

„Volt egyszer... a percesi bányatelep” címmel nyílt kiállítás szeptember 4-én Percesen, az Új Bányamécs Baráti Kör épületében. A Bányász Kulturális Egyesület, az Észak-Keleti Átjáró Egyesület és az Új Bányamécs Baráti Kör alkotta kiállítás bemutatja a hajdani bányatelepet, a volt bányászok életének, szórakozásának mozzanatait, a „Tündérvár” színpadi produkciót, a percesi kapufa legendás történetét. A kiállítás megtekinthető október 10-ig, tárlatvezetéssel kedden 10 és 14 óra, csütörtökön 14 és 18 óra között. Más időpont egyeztetése a 46/439-633-as telefonszámon, a Bányász Kulturális Egyesületnél.

FAZOLA-NAPOK MISKOLC-ÚJMASSA

SEPTEMBER 18-19.

Szeptember 18., szombat

10.00–18.00: Szabadtéri rendezvény. Helyszín: Miskolc–Újmassa, Fazola műemlékhöz. Program:

DÉLELŐTTI ESEMÉNYEK:

10.00 Megnyitó, köszöntők (közreműködik a Percesi Bányász Fúvószenekar), kopjafa-koszorúzás
11.30 Látványcsapolás a műemlékhöz
12.00 X. Fazola díszműkovács-verseny megnyitása

EGÉSZ NAP ZAJLÓ ESEMÉNYEK:

X. Fazola díszműkovács-verseny • ősi buca(vas)gyártás • vízikerekes kovácsolás • hengerlési, anyagvizsgálati és nano-mérési bemutató • éremöntés • erdei iskolai foglalkozás, gyermeklovagoltatás • műszaki pályák népszerűsítése • múzeumpedagógiai foglalkozás • aranyosási bemutató • ME Műszaki Földtudományi Kar és Műszaki Anyagtudományi Kar bemutatkozása • ismeretterjesztő előadások • népi kismesterségek bemutatói • diákrajzverseny • Csepürágók történelmi játszóház • krampampuli-kóstoló

Fellépnek: Lorántffy úti óvodások • Fazola, Könyves, Kaffka Általános Iskolák tanulói • Eötvös, Gábor Áron, Szemere Középiskolák diákjai • Kreatív Tánctudó • Pécsi Sándor Guruló Színház • Miskolci Musical- és Dalszínház • Diósgyőri Kerbarát Kör énekkara • Vasas Vegyeskar • Holló meg a többi madár

jai • Kreatív Tánctudó • Pécsi Sándor Guruló Színház • Miskolci Musical- és Dalszínház • Diósgyőri Kerbarát Kör énekkara • Holló meg a többi madár

Szeptember 19., vasárnap

10.00–15.00: Szabadtéri rendezvény. Helyszín: Miskolc–Újmassa. Program:

X. Fazola díszműkovács-verseny • ősi buca(vas)gyártás • vízikerekes kovácsolás • hengerlési, anyagvizsgálati és nano-mérési bemutató • éremöntés • műszaki pályák népszerűsítése • múzeumpedagógiai foglalkozás • ME Műszaki Földtudományi Kar és Műszaki Anyagtudományi Kar bemutatkozása • ismeretterjesztő előadások • népi kismesterségek bemutatói • Csepürágók történelmi játszóház • krampampuli-kóstoló

Fellépnek: Fazola, Könyves, Kaffka Általános Iskolák tanulói • Eötvös, Gábor Áron, Szemere Középiskolák diákjai • Kreatív Tánctudó • Pécsi Sándor Guruló Színház • Miskolci Musical- és Dalszínház • Diósgyőri Kerbarát Kör énekkara • Vasas Vegyeskar • Holló meg a többi madár

A helyszínre az MVK 9.30 és 11.00 órakor mentesítő járatot indít a 15-ös autóbusz vonalán.

Magna Cum Laude-koncert, Charlie

VADÉTELEK ÉS BORKÓSTOLÁS A DIÓSGYŐRI VÁRBAN

Bükki hal- és vadételekre alapozott gasztronómia, bükkaljai, mátraaljai és hegyaljai borok kóstolója, szőlőpréselés és kitűnő fellépőkkel fűszerezett szüreti hangulat várja a látogatókat szeptember 11-én, szombaton a diósgyőri várban.

A VI. Bükki Vadas-Boros Nap gazdag családi programmal várja a látogatókat. Egész nap muffinpörkölt, vaddisznópörkölt, narancsos öztokány, tárkonyos vadraguleves, roston sült lillafüredi pisztáng és sok más finomság csábít egy-egy kóstolóra a Jávorkút Étterem, a Diósgyőri Party-Service és az Impresszó Étterem standjának kínálatában. A Borudvarban többek között a bogácsi Csáter apó pincéjének boraiból kortyolgathatunk, ók nyerték el a „Miskolc város bora 2010” kitüntető címet is. A szüreti hangulatról és a jó mulatságról az Art Kommandó Interaktív Színpad, Barsi Csaba és az Agyagbanda, valamint a Szamadó zenekar gondoskodik. A színpadon délelőtt 11 órakor Korda György és Balázs Klári, majd sok más program mellett délután 3-kor másfél óras élő koncerttel a Magna Cum Laude következik. Délután 5 órától már a hazai fiatalok kedvence, a Bohemian Betyars énekl. „Hegedű, bor, pálinka”. Az emelkedett hangulatban este 7 órától jön Charlie, végül háromnegyed 8 körül a Diósgyőri Várfesztivál szerező tűzijátékában gyönyörködhetünk. Az egész napos program mindössze egy várbélpó megváltása mellett látogatható. Hat éven aluli



gyermeknek a belépés díjtalan! A rendezvény esős időben is megtartja a rendező Diósgyőri Ady Endre Kulturális és Szabadidő Központ.

Részletes program, információ:
www.adymvhasz.hu Tel.: 46/530-516

www.peugeot.hu

200

ÚJ GAZDÁT KERESÜNK!

5 év garancia 250 000 Ft használtautó beszámítási felár vagy akár 0% THM

TOY STORY 3 Disney • Pixar Toy Story 3 november 17-től Blu-ray-en és DVD-n!

A Peugeot család minden személyautó tagja filmben illő ajánlatokkal várja jelentkezését! Külső megjelenés: stílusos, egyedi. Belső értékek: megbízhatóság, erő, takarékoság, környezetbarát életmód. Válassza ki az Önhez legközelebb álló karaktert márkakereskedésünkben!

PEUGEOT MOTION & EMOTION

PEUGEOT BALOGH
3529 Miskolc, Középszer u. 98.
Tel.: 46/555-400 www.peugeotbalogh.hu

PEUGEOT • TOTAL • VÁSÁRLÁS
A teljes finanszírozás: Az 3 év garancia csak a Magyarországon előírt forgalomban helyezett autókra vonatkozik. A kiterjesztett garancia 5 évig vagy 100 000 km futásteljesítményig érvényes lesz. A teljes finanszírozás: Az 3 év garancia csak a Magyarországon előírt forgalomban helyezett autókra vonatkozik. A kiterjesztett garancia 5 évig vagy 100 000 km futásteljesítményig érvényes lesz. A teljes finanszírozás: Az 3 év garancia csak a Magyarországon előírt forgalomban helyezett autókra vonatkozik. A kiterjesztett garancia 5 évig vagy 100 000 km futásteljesítményig érvényes lesz.

CÉL A HATÉKONYSÁG NÖVEDELÉSE

A MIVÍZ új üzletági rendszer szerinti működésre váltott

2009 szeptemberétől a társaság üzletági rendszer szerinti működésre váltott. A városlakók a hétköznapokban az építési és karbantartási üzletág munkatársaival találkozhatnak. Az üzletág főbb feladatai közé tartozik az ivóvízhálózat és a csatornarendszer 24 órás készenléti és eseti hibaelhárítási feladatainak ellátása. Ezen felül építési és rekonstrukciós feladatok ellátása a közüzemi ivóvíz- és gravitációs csatornahálózatokon, szakipari karbantartás ellátása, vízmérők nyilvántartásba vétele, hitelességi és meghibásodási cseréje, továbbá mérnök-szakmai tanácsadás fogyasztók részére.

A MIVÍZ Kft. Építési és karbantartási üzletágának fő feladata az üzemeltetést végző ivóvíz- és Szennyvíz-üzletágak hálózatainak és



létesítményein bekövetkező üzemzavarok, hibák javítása, kárelhárítás, valamint az üzemeltetés biztonságát megőrző rekonstrukciós feladatok elvégzése. Ezen kívül feladat még a jogszabályok alapján az üzemelő közművekhez kapcsolódó különféle építési, szerelési munkák elvégzése. Emellett a szabad kapacitással szívesen vállalkoznak különféle víziközmű-építéssel kapcsolatos feladatokra, vagy a fogyasztók tulajdonában lévő mellékmérők cseréjére. A MIVÍZ Kft. szakmai múltja, a dolgozók tudása – tavaly a miskolci szerelők nyerték el az első helyezést a Kecskeméten megrendezett IX. Országos Víziközmű Szerelőversenyen – garancia a kiváló minőségre.

– A tavaszi, nyár eleji csapadékesemények és a kialakuló árvíz helyzet miatt jelentős erőforrásainkat kötötte le az árvízi védekezés és kárelhárítás úgy Miskolcon, mint Felsőzsolcán.

Emellett mindennapi munkáink során a lakosság részére végzett feladatok (hibaelhárítás, bekötővezeték-építések, áthelyezések, bontások) mellett olyan nagyobb városfejlesztési projektekhez kapcsolódunk munkavégzésünkkel, mint a Dayka G. utca útépítéséhez kapcsolódó ivóvízvezetékek kivál-

hozza kapcsolódó belső szerkezetátalakítás jól vizsgázott a mindennapokban – összegezte szakmai tapasztalatait a MIVÍZ Kft. Építési és karbantartási üzletág vezetője, Dozsnyák Péter.

A 2010-es év időjárási anomáliái és az ezekhez társuló üzemzavarok, károk, a különféle városfejlesztési projektekhez kapcsolódó, vízi közművekkel kapcsolatos feladatok már eddig is rengeteg lehetőséget adtak az üzletág dolgozóinak, hogy számot adjanak hozzáértésükről, elkötelezettségükről. Az üzletág feladatait 98 fő fizikai és 5 fő szellemi létszámmal, jól felszerelten, mintegy 208 millió forint értékű gép- és eszközparkkal látja el. A társaság célja mind a belső, mind a külső megrendelők részére gyors, szakszerű, gazdaságos szolgáltatás nyújtása. A MIVÍZ Kft. várja mind a lakosság, mind a közületek, vállalkozások megrendeléseit.



tása, a Zöld Nyíl villamospálya-rekonstrukcióhoz kapcsolódó ivóvízvezeték-rekonstrukció, továbbá a Diósgyőri Református Általános Iskola épületének bővítéséhez kapcsolódó ivóvízvezetékek átépítése. Az eredményeink bizonyítják, hogy az új üzletági rendszer és a

Újrahasznosítási Hónap 2010.

Nézd meg, hogyan hasznosul a szelektíven gyűjtött hulladék!

Hamarosan hozzád is megérkezik az ÖKO-Pannon interaktív kiállítása!

Ismerd meg a hulladék körforgását: próbáld ki a mini hulladékválogatót, játssz a mágneses szeparátorral és készíts merített papírt italos kartondobozból! Azt is megtudhatod, hogyan előzheted meg a hulladék keletkezését!

**MISKOLC
HŐSÖK TERE
2010. szeptember 15.**

www.okopannon.hu

**10⁰⁰ – 17⁰⁰
Interaktív játszópark és kiállítás
az újrahasznosításról**

**17⁰⁰ – 18⁰⁰
Színpadon az ALMA EGYÜTTES**

A PROGRAM INGYENESEN LÁTOGATHATÓ!



A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Regionális Fejlesztési Alap társfinanszírozásával valósul meg.



Nemzeti Fejlesztési Ügynökség
ÚMFT infononal: 06 40 638 638
nftu@nftu.gov.hu • www.nftu.hu

Befektetés a jövőbe
Új Magyarország
FEJLESZTÉSI TERV

